

Stefan Weidner

...und sehnen uns
nach einem neuen Gott...

Poesie und Religion
im Werk von Adonis

Mit einem Essay über Adonis' Rezeption deutscher
Philosophie sowie mit einem Gespräch zwischen
Adonis und Stefan Weidner

Verlag Hans Schiler

Inhalt

Einleitung	7
Zu dieser Studie	7
Zum Autor.....	9
Forschungsstand	12
Methodische Vorbemerkung.....	13
Die Gesänge Mihyārs des Damaszeners (‘Agānī Mihyār ad-dimašqī, 1961)	15
Analyse der ersten Gedichte des Bandes.....	15
<i>Das Gedicht „Psalm“ (Mazmūr)</i>	15
<i>Das Gedicht „Kein Stern“ (Laysa nağman)</i>	18
<i>Das Gedicht „König Mihyār“ (Malik Mihyār)</i>	21
<i>Das Gedicht „Eine Stimme“ (Ṣawt)</i>	24
Verwerfung und Ersetzung des traditionellen Religiösen	25
<i>Das Gedicht „Mihyārs Gesicht“ (Wağb Mihyār)</i>	25
<i>Die Gedichte „Der tote Gott“ (Al-‘ilāh al-mayt) und</i> <i>„Ein Gott ist gestorben...“ (Māta ‘ilāh)</i>	28
<i>Die Gedichte „Šaddād“ (Šaddād) und</i> <i>„Der neue Noah“ (Nūḥ al-ğadīd)</i>	30
<i>Das Gedicht „Totenklage für ‘Umar Ibn al-Ḥaṭṭāb“</i> <i>(Matīyat li-‘Umar bni l-Ḥaṭṭāb)</i>	34
<i>Das Gedicht „Sterben“ (Marwt)</i>	38
Das Gedicht „Vision“ (Ru’yā).....	41
Zusammenfassung und geistesgeschichtliche Einordnung... ..	42
<i>Die destruktive Tendenz</i>	43
<i>Die rekonstruktive Tendenz</i>	44
Das Gedicht „Die Zeit“ (Al-waqt)	49
Übersetzung und Stellenanalyse	50
<i>Abschnitt 1, Zeilen 1–6</i>	50
<i>Abschnitt 2, Zeilen 7–35</i>	55
<i>Abschnitt 3, Zeilen 36–50</i>	65
<i>Abschnitt 4, Zeilen, 51–73</i>	68
<i>Abschnitt 5, Zeilen 74–90</i>	73
<i>Abschnitt 6, Zeilen 91–120</i>	77
<i>Abschnitt 7, Zeilen 121–131</i>	81
<i>Abschnitt 8, Zeilen 132–193</i>	84
<i>Abschnitt 9, Zeilen 194–196</i>	95

Struktur und innere Dynamik des Gedichts	97
<i>Zusammenfassung der Detailanalyse,</i>	
<i>Untersuchung des Aufbaus</i>	97
<i>Die Bedeutung des Titels</i>	101
<i>„Al-waqt“ als apokalyptischer Text</i>	107
<i>Deutungshorizonte von „Al-waqt“</i>	111
Schlussbemerkung	117
Anmerkungen	120
Anhang	139
Ein Essay und ein Gespräch	139
<i>Zwischen Nietzsche und Heidegger</i>	
– <i>Wie Adonis die deutsche Philosophie aufgreift</i>	139
– <i>„Die Wahrheit kommt immer aus der Zukunft“</i>	
– <i>Adonis im Gespräch mit Stefan Weidner</i>	146
Literaturverzeichnis	158
Werke von Adonis	158
<i>Originalausgaben</i>	158
<i>Übersetzungen</i>	158
<i>Sekundärliteratur und sonstige benutzte Literatur</i>	158